

Conforme aux exigences de sécurité.

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Certificat de garantie: Formula Baby vous garantit que ce produit est conforme aux exigences de sécurité telles que définies par la réglementation en vigueur, et qu'il ne présente aucun défaut de conception et fabrication au moment de son achat par le revendeur. Si après votre achat, durant une période de 24 mois, ce produit présentait un défaut dans le cas d'une utilisation normale telle que définie dans la notice d'emploi, Formula Baby s'engage à vous le réparer ou à vous le changer hors les cas d'exclusion suivants:

- utilisation et destination autres que celles prévues dans la notice d'utilisation,
- installation non conforme à la notice,
- réparation effectuée par une personne ou un revendeur non agréé,
- défaut de présentation d'une preuve d'achat,
- manque d'entretien de votre produit,
- remplacement de toutes pièces d'usure (roues, parties en frottement...) en utilisation normale.

### A partir de quand?

A compter de la date d'acquisition du produit.

### Pour combien de temps?

24 mois consécutifs et non transmissibles, seul le premier acheteur en est l'unique bénéficiaire.

### Que devez-vous faire?

A l'achat de votre produit, vous devez impérativement garder votre ticket de caisse où figure la date d'achat.

En cas de défaut, le produit devra être rapporté dans le magasin d'achat.

## GUARANTEE CERTIFICATE

Guarantee certificate: Formula Baby guarantees that this product complies with safety requirements as defined by the applicable regulations, and that it had no design or manufacturing faults when purchased by the retailer. If, within 24 months of purchase by you, this product should reveal any fault, subject to normal use as defined in the instructions for use, Formula Baby undertakes to repair it for you or to replace it, subject to the following exclusions:

- use and purpose other than those indicated in the instructions for use,
- installation not in accordance with the instructions,
- repair carried out by a non-approved person or retailer,
- proof of purchase not presented,
- product not maintained,
- replacement of any parts subject to wear (wheels, areas which rub, etc.) during normal use.

### From when?

From the date the product is purchased.

### For how long?

For 24 consecutive months, non-transferable; only the first purchaser benefits from this.

### What do you have to do?

After you purchase your product, you must keep the sales receipt showing the date of purchase.

If a problem should arise, the product must be taken back to the retailer from whom it was bought.

## GARANTIE - ZERTIFIKAT

Garantie-Zertifikat: Formula Baby garantiert Ihnen, dass dieses Produkt den Sicherheitsanforderungen gemäß der derzeit gültigen Gesetzgebung entspricht und zum Kaufzeitpunkt beim Fachhändler keinerlei Konzeptionsoder Fabrikations-Mängel aufweist. Sollten während eines Zeitraumes von 24 Monaten nach dem Kauf trotz normalen Gebrauchs - wie in der Gebrauchsanweisung definiert - Mängel beim Produkt auftreten, verpflichtet sich Formula Baby, das Produkt entsprechend zu reparieren oder es zu tauschen, außer in folgenden Fällen:

- andere Verwendung oder Bestimmung als die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten,
- Montage, die nicht der Gebrauchsanweisung entspricht,
- Reparatur, die durch eine nicht befugte Person oder einen nicht berechtigten Händler durchgeführt wurde,
- wenn kein Kaufbeleg (Kassazettel) vorgelegt werden kann,
- wenn das Produkt nicht entsprechend gewartet und gepflegt wurde,
- Tauschen aller sich abnutzenden Teile (Räder, reibende Teile ...) bei normalem Gebrauch.

### Ab wann?

Ab Kaufdatum des Produktes.

### Wie lange?

24 aufeinander folgende und nicht übertragbare Monate, ausschließlich der Erstkäufer ist der alleinige Nutznießer.

### Was müssen Sie tun?

Nach Kauf des Produktes, den Kaufbeleg (mit lesbarem Kaufdatum) sorgfältig aufbewahren.

Beim Auftauchen eines Problems muss das Produkt zum entsprechenden Fachhändler, bei dem der Artikel gekauft wurde, zurückgebracht werden.

### Service clients :

#### AUBERT FRANCE

4 rue de la Ferme - BP 30130  
68705 CERNAY Cedex  
FRANCE  
N° Cristal 0 969 320 658  
www.aubert.com



Carton et papier  
à trier

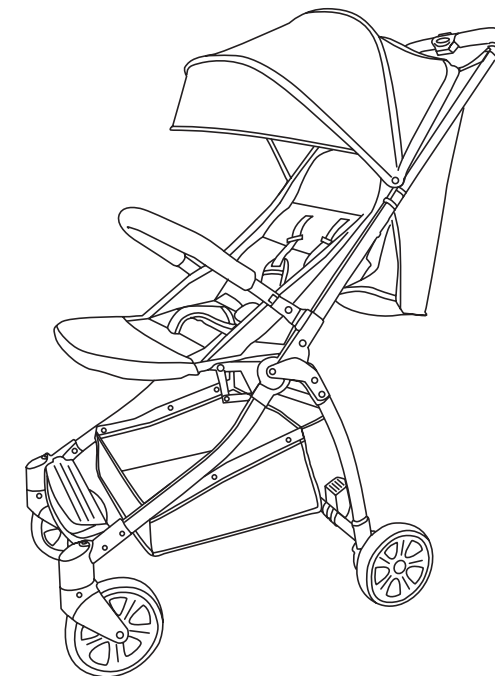
### Importé par :

#### SICATEC

BP16  
13713 LA PENNE-SUR-HUVEAUNE Cedex  
FRANCE

• canne flipper v1d

## CANNE FLIPPER



## NOTICE D'UTILISATION INSTRUCTIONS FOR USE GEBRAUCHSANLEITUNG

Formula  
baby

# AVERTISSEMENT / SECURITE

## IMPORTANT: CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTERIEURE

NOUS VOUS CONSEILLONS DE LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE ET DE MANIPULER VOTRE PRODUIT AVANT D'Y INSTALLER VOTRE ENFANT.

- Conforme aux exigences de sécurité.
- Conforme à la norme EN 1888:2012.
- Cette poussette est conçue pour des enfants à partir de 6 mois et jusqu'à 15 kg.
- Le frein doit toujours être enclenché lorsque vous placez ou sortez votre enfant de la poussette.
- Attention, accrocher une charge au poussoir, à l'arrière du dossier, ou sur les cotés de la poussette influe sur la stabilité de la poussette.
- Votre poussette ne doit pas être utilisée avec plus d'un enfant à la fois.
- N'utilisez que des accessoires approuvés par Formula Baby. Seules les pièces de rechanges fournies par Formula Baby doivent être utilisées.
- Charge maximale dans le panier : 2 kg.
- Ne jamais soulever la poussette lorsque votre enfant y est installé.
- N'emprunter jamais d'escaliers ou escalators avec votre enfant dans la poussette.
- Utiliser toujours le frein lorsque la poussette est immobile, même si vous ne vous arrêtez qu'un instant.

### AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT** Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT** S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
- **AVERTISSEMENT** Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
- **AVERTISSEMENT** Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.
- **AVERTISSEMENT** Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- **AVERTISSEMENT** Toujours utiliser le système de retenue.
- **AVERTISSEMENT** Ce siège ne convient pas à des enfants de moins de 6 mois.
- **AVERTISSEMENT** Pour éviter les risques d'étouffement, conserver les sacs plastique de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

### CONSEIL D'ENTRETIEN DU CHASSIS ET DE LA HOUSSE :

- Nous vous conseillons de contrôler les parties mécaniques tous les 15 jours et, si besoin, de les nettoyer.
- Nettoyer les parties métalliques et plastiques à l'aide d'un chiffon propre, légèrement humide.
- Nettoyer les parties textiles avec une éponge et un savon doux. Ne pas utiliser de détergent abrasif.

# SAFETY / WARNING

## IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WE RECOMMEND YOU READ THESE INSTRUCTIONS VERY CAREFULLY AND GET USED TO HANDLING YOUR PRODUCT BEFORE PLACING YOUR CHILD IN IT

- Comply with the requirements of the NF EN 1888 standard.
- This pushchair is designed for children from approximately 6 months of age up to 15 kg in weight.
- The brake must always be engaged when placing the child in the pushchair and removing him or her from it.
- Warning: Attaching a load attached to the pusher and / or rear of the backrest and / or sides of the vehicle can affect its stability.
- Never transport more than 1 child at a time in your pushchair.
- Only use accessories that are sold and approved by the manufacturer.
- Maximum load permitted for the shopping basket is 2 kg.
- Never lift up the pushchair while your child is sitting in it.
- Never use stairs or escalators with your child sitting in the pushchair.
- Always use the brake when the pushchair is not moving even if you only stop for a moment.

### WARNINGS

- **WARNING** Never leave your child unattended.
- **WARNING** Ensure that all locking devices are engaged before use.
- **WARNING** To avoid injury, keep your child away during unfolding and folding of the product.
- **WARNING** Do not let children play with this product.
- **WARNING** This product is not suitable for jogging or skating.
- **WARNING** Always use the restraint system.
- **WARNING** This seat is not suitable for children under 6 months.
- **WARNING** To avoid risk of suffocation, keep plastic bags from the packaging away from babies and young children.

### CHASSIS AND COVERS CARE ADVICE :

- The product must be maintained regularly to provide full satisfaction. We advise you to check and if necessary clean mechanical parts every fortnight.
- Wipe the frame with a clean cloth. Clean and dry the chassis thoroughly every time you've been in muddy or sandy areas in order to avoid rust.
- Use a sponge and mild soap. Do not use detergent.

# WARNHINWEISE / SICHERHEIT

## WICHTIG: FÜR SPÄTERE EINSICHTNAHME UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

**WIR EMPFEHLEN IHNEN, DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG AUFMERKSAM DURCHZULESEN UND DAS PRODUKT PROBEMÄSSIG ZU HANDHABEN, BEVOR SIE IHR KIND DARIN INSTALLIEREN.**

- Getestet im zugelassenen Labor gem. EN 1888:2012 Standard.
- Dieser Kinderwagen ist für Kinder ab 6 Monaten bis zu 15 kg geeignet.
- Die Bremse muss beim Hineinsetzen bzw. Herausnehmen Ihres Kindes immer gesichert sein.
- Alle Gewichte am Drücker und / oder Rückseite des Gehäuses und / oder Seiten des Kinderwagens kann die Stabilität des Kinderwagens beeinträchtigen.
- Nie mehr als 1 Kind im Kinderwagen transportieren.
- Verwenden Sie nur Zubehör, welches vom Hersteller verkauft bzw. zugelassen ist.
- Zulässiges Höchstgewicht für den Korb: 2 Kg.
- Nie den Kinderwagen hochheben, wenn ein Kind darin sitzt.
- Nie Stiegen oder Rolltreppen nehmen, wenn Ihr Kind im Kinderwagen sitzt.
- Die Bremsen immer betätigen, sobald der Kinderwagen stillsteht, selbst wenn dies nur für einen kurzen Moment ist.

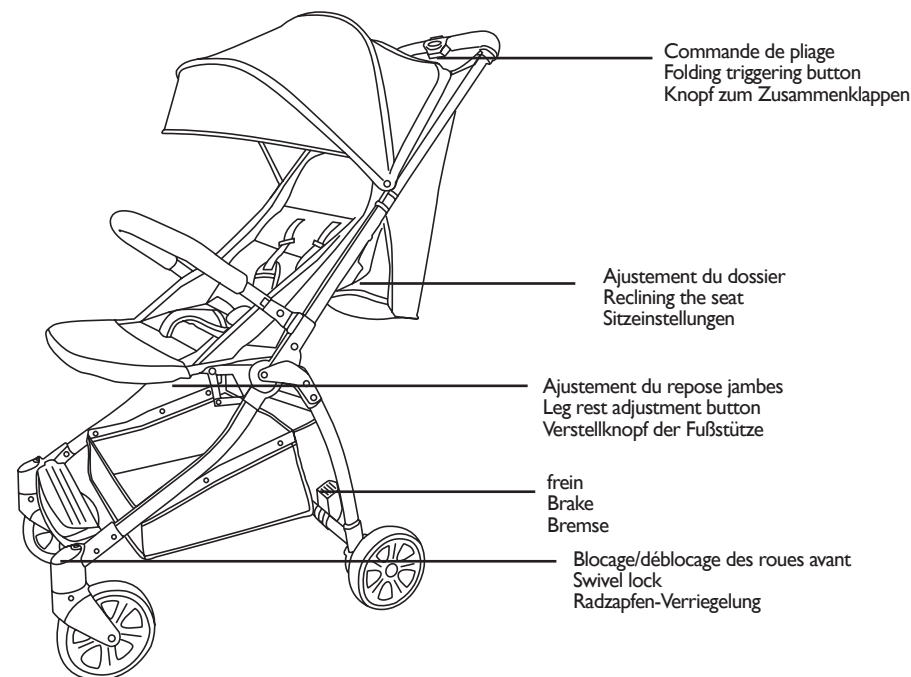
### WARNUNG

- **WARNUNG** Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG** Stellen Sie sicher, dass alle Verriegelungen vor Gebrauch eingerastet sind.
- **WARNUNG** Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie Ihr Kind weg beim Entfalten und Falten des Produkts.
- **WARNUNG** Lassen Sie Kinder nicht mit diesem Produkt spielen.
- **WARNUNG** Dieses Produkt nicht beim Joggen oder Rollerbladen verwenden.
- **WARNUNG** Immer das Anschnallsystem benutzen.
- **WARNUNG** Dieser Sitz ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- **WARNUNG** Um jegliches Erstickenrisiko auszuschließen, halten Sie die Plastikverpackung außerhalb der Reichweite von Babys und kleinen Kindern.

### PFLEGEHINWEISE FÜR DAS GESTELL UND DAS BEZUGS :

- Der Kinder- bzw. Sportwagen muss regelmässig gepflegt bzw. gewartet werden, damit er Sie vollständig zufrieden stellt. Wir empfehlen, die mechanischen Teile alle 2 Wochen zu kontrollieren und bei Bedarf zu reinigen.
- Das Gestell mit einem sauberen Lappen reinigen. Das Gestell nach jedem Gebrauch auf schlamigem oder sandigen Boden bzw. in feuchter Umgebung reinigen.
- Mit Schwamm und milder Seife. Kein Reinigungsmittel verwenden.

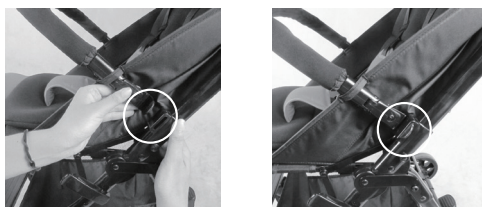
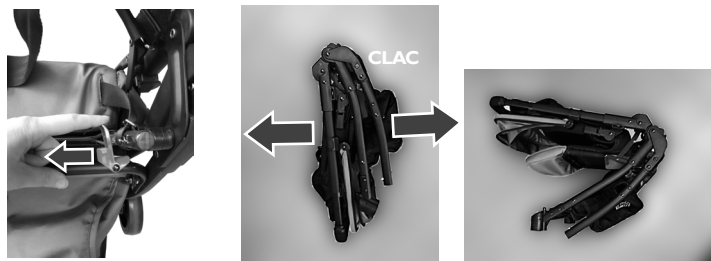
## PRÉSENTATION / INTRODUCTION / EINSTELLUNG



## CONTENU / CONTENT / INHALT



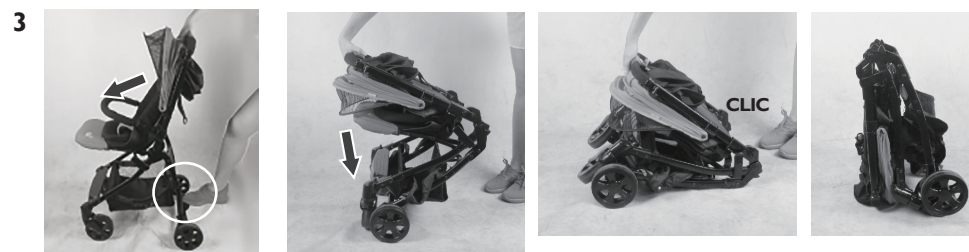
- F** - Chassis  
- Roue avant x2  
- Roue arrière x2  
- barre de frein  
- arceau de maintien
- GB** - Frame  
- Front wheel x2  
- Back wheel x2  
- Break  
- Bumperbar
- D** - Unterbau  
- Vorderräder x2  
- Hinterräder x2  
- Bremse  
- Haltebügel



- F** Enclencher le frein, mettre les roues avant en position pivotante
- GB** Engage the break, put the front wheels in swivel position.
- D** Die Bremse einstellen, die Vorderräder in Schwenkposition bringen



- F** Presser 1 + 2 et replier le guidon télescopique
- GB** Press 1 + 2 and fold the telescopic handlebar
- D** Halten Sie 1 + 2 beim Zusammenklappen permanent gedrückt



- F** Appuyer sur la poignée en donnant une impulsion vers le bas tout en maintenant le pied sur le chassis le temps d'enclencher le pliage. Retirer le pied, positionnez vous sur le coté de la poussette et rabattrez l'ensemble vers l'avant pour terminer le pliage.
- GB** Push down the handle and keep the foot on the frame time to engage the folding. Remove the foot, go on the side and move the assembly forward to finishing folding it.
- D** Drücken Sie den Griff nach unten und halten Sie den Fuß auf der Unterbau, um die Faltung zu aktivieren. Entfernen Sie den Fuß, gehen Sie auf die Seite und bewegen Sie die Baugruppe nach vorne, um sie zu falten.



## DÉPLIAGE / UNFOLDING / AUSKLAPPEN



**F** Saisir le guidon et le soulever vers soi. La poussette va progressivement se déplier. Enfin enclencher les commandes du guidon et tirer la poignée vers le haut jusqu'au clic de verrouillage.

**GB** Grasp the handlebar and lift it up towards you. The pushchair will gradually unfold. Lastly, engage the handlebar controls and pull up the handle till it snaps in place.

**D** Ergreifen Sie den Schiebegriff und ziehen Sie ihn zu sich nach oben. Der Buggy wird sich nach und nach öffnen. Rasten Sie zum Schluss den Mechanismus am Schieber ein und ziehen sie den Griff nach oben, bis er hörbar einrastet.

## RETRAIT DE L'ARCEAU DE MAINTIEN / REMOVING THE THE SAFETY BAR / ENTFERNEN DER HALTEBÜGEL



## ROUES AVANT FIXES OU PIVOTANTES / FIXED OR SWIVEL FRONT WHEELS / VORDERRÄDER FESTSTEHEND ODER DREHBAR



**F** Une pression sur le bouton situé au dessus de roue permet de passer en mode «roue fixe». Pour libérer la roue, presser à nouveau sur ce bouton.

**GB** Press the button located above the wheel to change to the fixed wheel mode. To release the wheel, press that button once again.

**D** Durch Drücken des Knopfs über dem Rad kann dieses festgestellt werden. Zum Lösen des Rads drücken Sie erneut auf diesen Knopf.

## RÉGLAGE DU REPOSE-MOLLETS / ADJUSTING THE LEG REST / EINSTELLEN DER FUSSRASTE

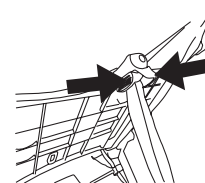


**F** Presser de part et d'autre du repose mollet pour ajuster son inclinaison

**GB** Press on each side of the leg rest to adjust the angle.

**D** Drücken Sie auf beide Seiten der Beinstütze, um ihre Neigung zu verstellen.

## INCLINAISON DU DOSSIER / BACKREST RECLINE / NEIGEN DER LEHNE



**F** Pour relever le dossier, pincer le dispositif situé à l'arrière du dossier et serrez les sangles en poussant le dossier vers l'avant . Pour abaisser le dossier, pincer le dispositif et détendez les sangles en tirant le dispositif vers le bas.

**GB** To raise the backrest, press the device on the rear of the backrest and tighten the straps as you push the backrest forwards. To lower the backrest, pinch the device and release the straps while you pull the device downwards

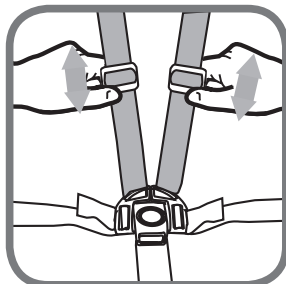
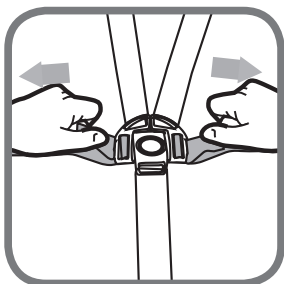
**D** Um die Rückenlehne höher zu stellen, drücken Sie die Vorrichtung an der Rückseite der Lehne zusammen und spannen die Gurte, indem Sie die Lehne nach vorne drücken. Um die Rückenlehne abzusenken, drücken Sie die Vorrichtung zusammen und lockern die Gurte, indem Sie die Vorrichtung nach unten ziehen.

## UTILISATION DU FREIN / USING THE BRAKE / BETÄTIGUNG DER BREMSE



- F** Appuyer fortement sur la pédale pour enclencher le frein.  
Pour désenclencher le frein soulever la pédale de frein.
- GB** Press the pedal firmly to apply the brake.  
To release the brake, lift the brake pedal.
- D** Fest auf das Pedal drücken, um die Bremse einzulegen.  
Zum Lösen der Bremse das Bremspedal anheben.

## POUR REGLER LE HARNAIS / ADJUSTING THE HARNESS / RÜCKHALTEGURT EINSTELLEN



- F** 1. Ajuster le harnais à la taille de l'enfant.  
2. Installer l'enfant dans le hamac.  
3. Clipper les fermoirs dans la boucle centrale.
- GB** 1. Adjust the harness for the child.  
2. Place the child in the hammock.  
3. Clip the clasps of the central loop.
- D** 1. Den Haltegurt auf die Größe des Kindes einstellen.  
2. Das Kind in den Wagen legen/setzen.  
3. Die Schlossschnallen in das zentrale Schlossgehäuse einführen.

## OUVRIRE LE HARNAIS / OPENING THE HARNESS / ÖFFNEN DES HALTEGURTS

- F** Une forte pression sur le bouton central du harnais permet de libérer l'enfant.
- GB** Firmly press the central button of the harness to release the child.
- D** Der Gurt wird durch einen starken Druck auf das mittlere Schlossgehäuse geöffnet.

## POSITIONNEMENT DU HARNAIS / ADJUSTING THE HARNESS / EINSTELLEN DES HALTEGURTS



TOUJOURS AJUSTER LE HARNAIS A LA TAILLE DE L'ENFANT  
ALWAYS ADJUST THE HARNESS FOR THE CHILD  
PASSEN SIE DEN HALTEGURT AN DIE KÖRPERLÄNGE DES KINDES AN

## POUR REGLER LA POSITION DU HARNAIS / HOW TO ADJUST HARNESS POSITION / EINSTELLEN DES HALTEGURTS POSITION

